

Comité de Normas Técnicas de la OMPI (CWS)

Quinta Sesión

Ginebra, 29 de mayo a 2 de junio de 2017

EXAMEN DEL PROGRAMA DE TRABAJO Y DE LA LISTA DE TAREAS DEL CWS

Documento preparado por la Secretaría

1. Con el fin de poner al día el Programa de trabajo del CWS de conformidad con los acuerdos alcanzados por el Comité de Normas Técnicas de la OMPI (CWS) en la reanudación de su cuarta sesión, que se celebró en marzo de 2016, la Secretaría preparó una nueva lista de tareas revisada para que fuera examinada por el CWS (véase el documento CWS/4BIS/14 y los párrafos 111 a 122 del documento CWS/4BIS/16). La lista de tareas revisada se reproduce en el Anexo I del presente documento.
2. Para cada tarea, en el Anexo I figura la siguiente información: descripción, responsable de la tarea/responsable del equipo técnico, medidas previstas, observaciones y, cuando procede, propuestas a los fines de que el CWS las examine y adopte una decisión al respecto. Cabe señalar que es posible que haya que revisar y poner al día la información correspondiente a ciertas tareas que figuran en el Anexo para reflejar los acuerdos que alcance el CWS en su quinta sesión.
3. Cabe recordar asimismo que el CWS solicitó a la Secretaría que presentara una propuesta para mejorar la estructura de la lista de tareas del CWS la cual debería ser examinada en la quinta sesión del Comité (véanse los párrafos 120 y 121 del documento CWS/4BIS/16). A raíz de la antedicha petición del CWS la Secretaría preparó una propuesta con el fin de simplificar la estructura del programa de trabajo, denominada "Bosquejo del programa de trabajo del CWS". Dicho bosquejo del programa de trabajo del CWS se reproduce en el Anexo II del presente documento a los fines de que sea examinado por el CWS.

4. La Secretaría propone que el bosquejo del programa de trabajo contenga solamente las tareas en curso de ejecución acompañadas de la siguiente información: número de la tarea, descripción, responsable de la tarea/responsable del equipo técnico y medidas previstas. Siempre que el bosquejo cuente con la aprobación del CWS, la Secretaría propone completarlo con todas las tareas que haya en curso de ejecución de conformidad con los acuerdos alcanzados por el CWS y, una vez completado, el bosquejo del programa de trabajo se publicará en el sitio web de la OMPI en los seis idiomas oficiales de la OMPI.

5. La Secretaría propone asimismo que el CWS prosiga, por un tiempo, la práctica actual en lo que respecta al “Programa de trabajo y la lista de tareas del CWS”, la cual consiste en revisar y poner al día la lista de tareas íntegra en cada sesión; al mismo tiempo, una vez culminada la sesión, se preparará el “Bosquejo del programa de trabajo del CWS” según los acuerdos alcanzados por el CWS y se publicará en el sitio web de la OMPI para dar a conocer de forma sencilla y simple la información más novedosa sobre el programa de trabajo del CWS.

6. *Se invita al CWS a que*

(a) tome nota de la información y el plan contenidos en el presente documento;

(b) examine la lista de tareas que se reproduce en el Anexo I del presente documento y que acuerde su versión definitiva al objeto de su incorporación en el programa de trabajo del CWS; y

(c) examine y adopte una decisión sobre la propuesta de bosquejo del programa de trabajo del CWS a la cual se hace referencia en los precedentes párrafos 4 y 5 y que se reproduce en el Anexo II del documento; y que solicite a la Secretaría que publique el bosquejo completo del programa de trabajo del CWS en el sitio web de la OMPI.

[Sigue el Anexo I]

EXAMEN DEL PROGRAMA DE TRABAJO Y DE LA LISTA DE TAREAS DEL COMITÉ DE NORMAS TÉCNICAS DE LA OMPI (CWS)

TAREA N° 18

1. *Descripción:*
Establecer las esferas de normalización pertinentes para el intercambio de datos legibles por máquina sobre la base de proyectos previstos por órganos como las Oficinas de la Cooperación Pentilateral, el grupo de las Cinco Oficinas de Marcas (TM5), el Foro Industrial Design 5 (ID5), la ISO, la CEI y otros órganos conocidos dedicados al establecimiento de normas en esta rama de actividad.
2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*
La Oficina Internacional ha sido designada Responsable de la Tarea.
3. *Medidas previstas:*
La Oficina Internacional debe coordinar la presentación de informes sobre los avances en materia de normalización o presentación de propuestas al CWS, según las necesidades.
4. *Observaciones:*
 - (a) La Tarea N° 18 es una tarea de actividad constante o carácter informativo (véase el párrafo 122 del documento CWS/4BIS/16).
 - (b) En la reanudación de su cuarta sesión, el CWS revisó la descripción de la Tarea N° 18 e incluyó dos nuevas referencias, es decir, el grupo de las Cinco Oficinas de Marcas (TM5) y el Foro Industrial Design 5 (ID5) (véase el párrafo 122 del documento CWS/4bis/16).
5. *Propuesta:*
El documento CWS/5/15 contiene una propuesta de crear una nueva Tarea en lo que respecta a los servicios de Internet sobre información y documentos de P.I.

TAREA N° 23

1. *Descripción:*
Supervisar la inclusión, en las bases de datos, de información sobre la entrada y, si procede, la no entrada, en la fase nacional (regional) de solicitudes internacionales PCT publicadas.
2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*
La Oficina Internacional ha sido designada Responsable de la Tarea.
3. *Medidas previstas:*
 - (a) Se solicita a la Oficina Internacional que presente, cada dos años, un informe sobre la marcha de la labor en las reuniones del CWS.
 - (b) En la sexta sesión del CWS se presentará un nuevo informe (véase el párrafo 113 del documento CWS/4BIS/16).
4. *Observaciones:*
 - (a) La Tarea N°23 es una tarea de actividad constante y carácter informativo (véase el párrafo 122 del documento CWS/4BIS/16).
 - (b) En la reanudación de su cuarta sesión, el CWS tomó nota de los informes sobre la marcha de la labor presentados por la Oficina Europea de Patentes (OEP) y la Oficina Internacional (véanse los párrafos 77 a 80 del documento CWS/4BIS/16).

TAREA N° 24

1. *Descripción:*

Compilar y publicar informes técnicos anuales sobre las actividades de los miembros del CWS (ATR/PI, ATR/TM, ATR/ID) relativas a información en materia de patentes, marcas y diseños industriales.

2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*

La Oficina Internacional ha sido designada Responsable de la Tarea.

3. *Medidas previstas:*

La Oficina Internacional debe recabar la información preparada anualmente por las oficinas de propiedad industrial sobre sus actividades de información en materia de patentes, marcas y diseños industriales, y posteriormente publicar los informes técnicos anuales en el sitio web de la OMPI.

4. *Observaciones:*

(a) La Tarea N° 24 es una tarea de actividad constante y carácter informativo (véase el párrafo 122 del documento CWS/4BIS/16).

(b) En su primera sesión, el CWS aprobó los contenidos recomendados revisados de los informes técnicos anuales sobre actividades de información en materia de patentes, marcas y diseños industriales tal y como se reproducen en los Anexos I, II y III del documento CWS/1/8, respectivamente. Dichos contenidos revisados han sido utilizados desde el año 2014 (esto es, desde la publicación de los informes técnicos anuales/2013).

(Véanse los párrafos 47 a 49 del documento CWS/1/10).

(c) En la reanudación de su cuarta sesión, el CWS tomó nota del informe verbal sobre los informes técnicos anuales presentados por las oficinas de propiedad industrial en formato electrónico desde 1998 hasta la fecha (véase el párrafo 110 del documento CWS/4BIS/16).

(d) En el espacio Wiki de los informes técnicos anuales (<https://www3.wipo.int/confluence/display/ATR/Annual+Technical+Reports+Home>) está disponible la información detallada sobre los informes técnicos anuales y los ejemplares de la colección de informes técnicos anuales facilitados por las oficinas de propiedad industrial en formato electrónico, desde 1998 hasta la fecha.

5. *Propuesta:*

En el documento CWS/5/18 figura un informe sobre la marcha de la labor correspondiente a la Tarea N° 23.

TAREA N° 26

Descripción:

Informe sobre las actividades relativas a la migración de los datos del *Manual de la OMPI de Información y Documentación en materia de Propiedad Industrial* (Manual de la OMPI) a WIPOSTAD (Base de datos de la OMPI de administración de las normas técnicas).

En la reanudación de su cuarta sesión, el CWS acordó detener la Tarea N° 26 y eliminarla de la lista de tareas del CWS (véanse los párrafos 114 y 115 del documento CWS/4BIS/16).

Por consiguiente, esta será la última vez que la Tarea N° 26 figurará en la lista de tareas del CWS.

TAREA N° 30

1. *Descripción:*
Llevar a cabo una encuesta sobre los números de solicitud y de solicitud de prioridad utilizados por las oficinas de propiedad industrial.
2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*
La Oficina Japonesa de Patentes (JPO) ha sido designada Responsable de la Tarea.
3. *Medidas previstas:*
La Oficina Internacional presentará el resultado del estudio sobre los números de solicitud y de solicitud de prioridad utilizados en el pasado por las oficinas de propiedad industrial para que sea examinado en la quinta sesión del CWS.
(Véase el párrafo 113 del documento CWS/4BIS/16).
4. *Observaciones:*
 - (a) La tarea, que ha desembocado en la revisión de las Normas ST.10/C y ST.13, se creó para mejorar la calidad de los datos sobre familias de patentes y evitar confusión en la presentación de los números de solicitud de prioridad.
(Véanse los párrafos 34 y 35 del documento SCIT/SDWG/1/9, los párrafos 25 a 27 del documento SCIT/7/17 y el párrafo 22 del documento SCIT/SDWG/11/14).
 - (b) En su décima reunión, el SDWG convino en que, en primer lugar, el Equipo Técnico se centrara en finalizar la revisión de la Norma ST.10/C de la OMPI únicamente en lo que concernía a las recomendaciones relativas a las patentes. Con respecto a la preparación de recomendaciones similares a la Norma ST.10/C de la OMPI y relativas a marcas y diseños industriales, en su primera sesión el CWS decidió posponer de nuevo esa labor hasta que el CWS considerara oportuno (por ejemplo, una vez finalizada la Tarea N° 20) crear la o las nuevas tareas correspondientes y establecer el Equipo o los Equipos Técnicos encargados de tales tareas.
(Véanse los párrafos 18 y 19 del documento SCIT/SDWG/10/12, los párrafos 52 y 53 del documento CWS/1/10 y los párrafos 73 y 74 del documento CWS/3/14).
 - (c) En su tercera sesión, el CWS tomó nota del estudio sobre los sistemas de numeración de las solicitudes que actualmente utilizan las oficinas de propiedad industrial, que figura en el Anexo del documento CWS/3/10, y aprobó su publicación en la parte 7.2.5 del Manual de la OMPI. La Oficina Internacional publicó el estudio en junio de 2013. Conforme a lo acordado por el CWS, en septiembre de 2013 se publicó, en la parte 7.2.6 del Manual de la OMPI, un documento en que se ofrecen ejemplos de números de solicitud y solicitud de prioridad que se utilizan actualmente.
(Véanse los párrafos 18 a 22 del documento CWS/1/10, el documento CWS/3/10 y los párrafos 65 a 69 del documento CWS/3/14).
 - (d) En la reanudación de su cuarta sesión, el CWS aprobó el cuestionario para realizar un nuevo estudio sobre la numeración de solicitudes y de solicitudes de prioridad usada por las oficinas de propiedad industrial en el pasado (véase el párrafo 31 del documento CWS/4BIS/16).
5. *Propuesta:*
El documento CWS/5/12 contiene el resultado del estudio sobre “Numeración de solicitudes y solicitudes de prioridad: prácticas anteriores”, que se someterá a examen y a aprobación del CWS.

Si en la quinta sesión del CWS se aprueba la publicación del estudio en el Manual de la OMPI, se dará por concluida la Tarea N° 30 y se suprimirá de la lista de tareas del CWS; por lo tanto, cesará la actividad del Equipo Técnico de la Norma ST.10/C.

TAREA N° 33

1. *Descripción:* Revisión en curso de normas técnicas de la OMPI.
2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*
La Oficina Internacional ha sido designada Responsable de la Tarea. El CWS examinará además la posibilidad de nombrar responsables de tareas en función de las necesidades específicas de revisión de las normas.
3. *Medidas previstas:*
La revisión de las normas técnicas se considera una actividad en curso. Con el fin de acelerar dicho proceso, la Secretaría podrá transmitir directamente al Responsable del Equipo Técnico en cuestión las solicitudes de revisión recibidas, o someter previamente la solicitud de revisión a la consideración del CWS en su próxima sesión. En este último caso, el CWS podrá decidir si aprueba la revisión solicitada, si crea una nueva tarea o si toma cualquier otra medida que considere oportuna. La Secretaría informará al CWS en su próxima sesión de toda solicitud de revisión que haya transmitido directamente a un Equipo Técnico. Cuando sea necesario transmitir una solicitud de revisión de una determinada norma directamente a un Responsable de Equipo Técnico, en la medida de lo posible, el Equipo Técnico empezará su labor de inmediato; de lo contrario, el responsable del Equipo Técnico someterá la solicitud de revisión a la consideración del CWS en su próxima sesión.
(Véase el documento CWS/1/9 y el párrafo 53 del documento CWS/1/10).
4. *Observaciones:*
 - (a) La Tarea N° 33 es una tarea de actividad constante y carácter informativo (véase el párrafo 122 del documento CWS/4BIS/16).
 - (b) En su tercera sesión, el CWS tomó nota de que podría ampliarse el alcance del segundo párrafo de la entrada revisada sobre el CCP del Glosario de términos relativos a información y documentación en materia de propiedad industrial (el Glosario), publicado en la Parte 8.1 del Manual de la OMPI, relativa a la ampliación del CCP de medicamentos para uso pediátrico en una futura revisión de la Norma ST.9, si se considerara necesario.
(Véase el párrafo 28 del documento CWS/3/14).
 - (c) En su tercera sesión, el CWS, a partir de una propuesta relativa al CCP presentada por la Oficina Alemana de Patentes y Marcas, aprobó una revisión de la Norma ST.9 de la OMPI y la revisión de la entrada relativa al CCP en el Glosario.
(Véase el documento CWS/3/3 y los párrafos 23 a 27 del documento CWS/3/14).
 - (d) En la reanudación de su cuarta sesión, el CWS aprobó la revisión de la Norma ST.60 de la OMPI (véanse los párrafos 60 a 65 del documento CWS/4BIS/16).

TAREA N° 33/3

1. *Descripción:* Revisión en curso de la Norma ST.3 de la OMPI.
2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*
La Oficina Internacional ha sido designada Responsable de la Tarea.
3. *Medidas previstas:*
La revisión de la Norma ST.3 de la OMPI es una actividad en curso. Con el fin de acelerar el proceso de revisión, la Oficina Internacional debe seguir el procedimiento específico aprobado en la undécima reunión del SDWG.
(Véase el párrafo 35 del documento SCIT/SDWG/11/14).

4. *Observaciones:*

(a) La Tarea N° 33/3 es una tarea de actividad constante y carácter informativo (véase el párrafo 122 del documento CWS/4BIS/16).

(b) Sobre la base del cambio en la Plataforma de navegación en línea de la ISO, publicado por la Agencia de Mantenimiento de la Norma Internacional ISO 3166, la Oficina Internacional cambió el nombre de país “Cape Verde” a “Cabo Verde” (nombre en inglés) y de “Cap-Vert” a “Cabo Verde” (nombre en francés) en el Anexo A de la Norma ST.3 de la OMPI; el código de país, CV, y el nombre en español (Cabo Verde) no experimentaron cambios. El 5 de marzo de 2014, la Oficina Internacional informó de tales cambios a las oficinas de P.I. y al CWS.

(c) En la reanudación de su cuarta sesión, el CWS aprobó la revisión de la Norma ST.3 de la OMPI por la cual se añade el nuevo código de dos letras “XX” y tomó nota de la revisión de la ST.3 por la cual se añade el nuevo código de dos letras “XV” para el Instituto de Patentes de Visegrado (VPI) y se cambia el nombre de la Oficina de Armonización del Mercado Interior (OAMI) por el de Oficina de Propiedad Intelectual de la Unión Europea (EUIPO) (véanse los párrafos 94 a 98 del documento CWS/4BIS/16).

TAREA N° 38

1. *Descripción:* Garantizar la revisión y actualización continuada de la Norma ST.36 de la OMPI.

2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*
La Oficina Internacional ha sido designada Responsable de la Tarea.

3. *Medidas previstas:*

(a) La tarea es de carácter continuo (véase el párrafo 122 del documento CWS/4BIS/16).

(b) El Responsable del Equipo Técnico informará al CWS, en su próxima sesión, acerca de toda revisión de la Norma ST.36 de la OMPI aprobada por el Equipo Técnico. (Véase el párrafo 4.a), infra).

4. *Observaciones:*

(a) Como medida para garantizar un mantenimiento continuo de la Norma ST.36 de la OMPI:

i. toda propuesta de revisión de la Norma ST.36 de la OMPI presentada a la Secretaría se transmitirá directamente al Equipo Técnico de la Norma ST.36 para su examen y aprobación;

ii. el Equipo Técnico de la Norma ST.36 estará autorizado provisionalmente a aprobar revisiones de la Norma ST.36 de la OMPI;

iii. las propuestas de revisión de la Norma ST.36 de la OMPI se someterán a la consideración del CWS cuando susciten polémica, es decir, cuando no sea posible lograr el consenso entre los miembros del Equipo Técnico de la Norma ST.36; y

iv. el Responsable del Equipo Técnico de la Norma ST.36 informará al CWS, en su próxima sesión, acerca de toda revisión de la Norma ST.36 de la OMPI aprobada por el Equipo Técnico.

v. (Véanse los párrafos 58 y 60 del documento SCIT/SDWG/8/14, los párrafos 52 y 53 del documento CWS/1/10 y los párrafos 73 y 74 del documento CWS/3/14).

(b) En su segunda sesión, el CWS aprobó el Plan para la elaboración de normas técnicas de la OMPI relativas al lenguaje extensible de marcado (XML). (Véase el documento CWS/2/4 y los párrafos 17 a 19 del documento CWS/2/14).

TAREA N° 39

1. *Descripción:* Garantizar las necesarias revisiones y actualizaciones de la Norma ST.66 de la OMPI.
2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*
La Oficina Internacional, que efectuará su labor en colaboración con la Oficina de Propiedad Intelectual de la Unión Europea (EUIPO), ha sido designada Responsable de la Tarea.
3. *Medidas previstas:*
 - (a) La tarea es de carácter continuo (véase el párrafo 122 del documento CWS/4BIS/16).
 - (b) El Responsable del Equipo Técnico informará al CWS, en su próxima sesión, acerca de toda revisión de la Norma ST.66 de la OMPI aprobada por el Equipo Técnico. (Véase el párrafo 4.a), *infra*).
4. *Observaciones:*
 - (a) Como medida para garantizar un mantenimiento continuo de la Norma ST.66 de la OMPI:
 - i. toda propuesta de revisión de la Norma ST.66 de la OMPI presentada a la Secretaría se transmitirá directamente al Equipo Técnico de la Norma ST.66 para su examen y aprobación;
 - ii. el Equipo técnico de la Norma ST.66 estará autorizado provisionalmente a aprobar revisiones de la Norma ST.66 de la OMPI;
 - iii. las propuestas de revisión de la Norma ST.66 de la OMPI se someterán a la consideración del CWS cuando susciten polémica, es decir, cuando no sea posible lograr el consenso entre los miembros del Equipo Técnico de la Norma ST.66; y
 - iv. el Responsable del Equipo Técnico de la Norma ST.66 informará al CWS, en su próxima sesión, acerca de toda revisión de la Norma ST.66 de la OMPI aprobada por el Equipo técnico.
(Véase el párrafo 56 del documento SCIT/SDWG/8/14, los párrafos 52 y 53 del documento CWS/1/10 y los párrafos 73 y 74 del documento CWS/3/14).
 - (b) En su segunda sesión, el CWS aprobó el Plan para la elaboración de normas técnicas de la OMPI relativas al lenguaje extensible de marcado (XML).
(Véase el documento CWS/2/4 y los párrafos 17 a 19 del documento CWS/2/14).
 - (c) En su tercera sesión, el CWS tomó nota del informe de situación del responsable del Equipo Técnico sobre la revisión de la Norma ST.66 de la OMPI y del examen de la propuesta de revisión PFR ST.66/2013/001/Rev.1.
(Véase el documento CWS/3/9 y el párrafo 63 del documento CWS/3/14).

TAREA N° 41

1. *Descripción:* Garantizar las necesarias revisiones y actualizaciones de la Norma ST.96 de la OMPI.
2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*
La Oficina Internacional ha sido designada Responsable de la Tarea.
3. *Medidas previstas:*
 - (a) La tarea es de carácter continuo (véase el párrafo 122 del documento CWS/4BIS/16).
 - (b) El Responsable del Equipo Técnico informará al CWS, en su próxima sesión, acerca de toda revisión de la Norma ST.96 de la OMPI aprobada por el Equipo Técnico. (Véase el párrafo 4.a), infra).
4. *Observaciones:*
 - (a) Como medida para garantizar un mantenimiento continuo de la Norma ST.96 de la OMPI:
 - i. toda propuesta de revisión de la Norma ST.96 de la OMPI presentada a la Secretaría se transmitirá directamente al Equipo Técnico XML4IP para su examen y aprobación;
 - ii. el Equipo Técnico XML4IP estará autorizado provisionalmente a aprobar revisiones de la Norma ST.96 de la OMPI;
 - iii. las propuestas de revisión de la Norma ST.96 de la OMPI se someterán a la consideración del CWS cuando susciten polémica, es decir, cuando no sea posible lograr el consenso entre los miembros del Equipo Técnico XML4IP; y
 - iv. el Responsable del Equipo Técnico XML4IP informará al CWS, en su siguiente sesión, acerca de toda revisión de la Norma ST.96 de la OMPI aprobada por el Equipo Técnico.
(Véase el párrafo 24 del documento CWS/2/14).
 - (b) En su segunda sesión, el CWS aprobó el Plan para la elaboración de normas técnicas de la OMPI relativas al lenguaje extensible de marcado (XML).
(Véase el documento CWS/2/3 y los párrafos 17 a 19 del documento CWS/2/14).
 - (c) En su segunda sesión, el CWS aprobó la nueva Norma ST.96 de la OMPI, titulada "Recomendación sobre el tratamiento en lenguaje extensible de marcado (XML) de la información relativa a la propiedad industrial", junto con sus Anexos I a IV, y acordó reformular la Tarea N° 41 tal y como se indica en el párrafo 1, supra.
(Véanse los párrafos 20 a 23 del documento CWS/2/14).
 - (d) En su tercera sesión, el CWS tomó nota de los resultados de la labor del Equipo Técnico XML4IP y del informe del responsable del Equipo Técnico. En particular, el CWS tomó nota de que el Equipo Técnico decidió presentar, para examen y aprobación en esa sesión, propuestas de los Anexos V y VI, referidas a la versión 1.0 del esquema XML de la Norma ST.96, adoptada en la segunda sesión del CWS. No obstante, teniendo en cuenta los debates en curso sobre la revisión del esquema de XML, con la posibilidad de introducir importantes cambios, el Equipo Técnico convino en preparar ambos Anexos a partir de la siguiente versión del esquema XML en lugar de la versión 1.0. Así, la finalización de los Anexos dependerá de los avances que se logren en la revisión del esquema de XML así como de los recursos disponibles en las oficinas de los miembros del Equipo Técnico y en la Oficina Internacional.
(Véase el párrafo 22 del documento CWS/2/14, el párrafo 3 del documento CWS/3/5 y el párrafo 42 del documento CWS/3/14).

(e) En su tercera sesión, el CWS acordó que debería proseguirse la labor de determinación y elaboración de herramientas para la transformación bidireccional de componentes entre las Normas ST.96, ST.36, ST.66 o ST.86. La labor quedará a cargo principalmente del Equipo Técnico XML4IP y los Equipos Técnicos de las Normas ST.36, ST.66 y ST.86. Las herramientas serán propiedad de la Oficina Internacional, que garantizará su mantenimiento con la asistencia del Equipo Técnico XML4IP, y los Equipos Técnicos de las Normas ST.36, ST.66 y ST.86. El CWS acogió con agrado el ofrecimiento de la Delegación de los Estados Unidos de América de prestar asistencia para la elaboración de las herramientas de transformación bidireccional. El CWS convino asimismo en que este acuerdo de asistencia será objeto de un nuevo examen en su próxima sesión.

(Véase el párrafo 43 del documento CWS/3/14).

(f) En lo que respecta a la declaración que figura en los párrafos 18 y 19 del documento CWS/3/5, el CWS, en su tercera sesión, convino en que, por el momento, no se procederá a la reorganización de los Equipos de Trabajo de las normas técnicas basadas en XML.

(Véase el párrafo 45 del documento CWS/3/14).

(g) En la reanudación de su cuarta sesión, el CWS tomó nota de los informes sobre la marcha de la labor presentados por el Responsable del Equipo Técnico XML4IP (véanse los documentos CWS/4/6 y CWS/4BIS/4) y adoptó los nuevos Anexos V y VI. Asimismo el CWS aprobó la modificación de la Tarea N° 41, que pasa a ser "Tarea N° 41: garantizar las necesarias revisiones y actualizaciones de la Norma ST.96 de la OMPI". El CWS asignó la Tarea N° 41 modificada al Equipo Técnico XML4IP.

(Véanse los párrafos 99 a 103 del documento CWS/4BIS/16.)

5. *Propuesta:*

El documento CWS/5/5 contiene un informe sobre la marcha de la labor de esta tarea.

TAREA N° 42

1. *Descripción:* Garantizar las necesarias revisiones y actualizaciones de la Norma ST.86 de la OMPI.

2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*

La Oficina Internacional ha sido designada Responsable de la Tarea.

3. *Medidas previstas:*

(a) La tarea es de carácter continuo (véase el párrafo 122 del documento CWS/4BIS/16).

(b) El Responsable de la Tarea informará al CWS, en su próxima reunión, acerca de toda revisión de la Norma ST.86 de la OMPI aprobada por el Equipo Técnico.

(Véase el párrafo 4.a), infra).

4. *Observaciones:*

(a) Como medida para garantizar un mantenimiento continuo de la Norma ST.86 de la OMPI:

i. toda propuesta de revisión de la Norma ST.86 de la OMPI presentada a la Secretaría deberá transmitirse directamente al Equipo Técnico de la Norma ST.86 para su examen y aprobación;

ii. el Equipo Técnico de la Norma ST.86 estará autorizado provisionalmente a aprobar las revisiones de la Norma ST.86 de la OMPI;

iii. las propuestas de revisión de la Norma ST.86 se someterán a la consideración del CWS cuando susciten polémica, es decir, cuando no sea posible alcanzar el consenso entre los miembros del Equipo Técnico de la Norma ST.86; y

iv. el Responsable del Equipo Técnico de la Norma ST.86 informará al CWS en su siguiente sesión acerca de toda revisión de la Norma ST.86 de la OMPI aprobada por el Equipo Técnico.

v. (Véase el párrafo 50 del documento SCIT/SDWG/9/12, los párrafos 52 y 53 del documento CWS/1/10 y los párrafos 73 y 74 del CWS/3/14).

(b) En su tercera sesión, el CWS tomó nota del informe oral, presentado por el responsable del Equipo Técnico, sobre la revisión de la Norma ST.86 de la OMPI y del examen de la propuesta de revisión ST.86/2013/001.

(Véase el párrafo 64 del documento CWS/3/14).

TAREA N° 43

1. *Descripción:*

Elaborar directrices de aplicación por parte de las oficinas de propiedad industrial relativas a la numeración de los párrafos, su longitud y el modo de uniformar la presentación de los documentos de patente.

2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*

La Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos de América (USPTO) ha sido designada Responsable de la Tarea.

3. *Medidas previstas:*

La Tarea N° 43 se deja en suspenso (véase el párrafo 4, infra).

4. *Observaciones:*

(a) En su novena reunión, el SDWG solicitó al Equipo Técnico de la Norma ST.36 que pasara revista a los puntos planteados por el Equipo Técnico sobre Prácticas en materia de Citas expuestos en el párrafo 12 del documento SCIT/SDWG/9/3. En su undécima reunión, después de examinar la revisión llevada a cabo por el Equipo Técnico de la Norma ST.36 en relación con las recomendaciones del Equipo Técnico sobre Prácticas en materia de Citas descritas en el Anexo del documento SCIT/SDWG/11/6, el SDWG convino en la necesidad de establecer directrices para identificar de manera uniforme las diferentes partes de un documento de patente en plataformas de publicación distintas, y acordó crear la correspondiente tarea.

(Véase el párrafo 35 del documento SCIT/SDWG/9/12 y los párrafos 45 a 47 del documento SCIT/SDWG/11/14).

(b) En noviembre de 2009, la OEP, la JPO y la USPTO presentaron la propuesta de revisión ST.36/2009/007 (Correcciones y modificaciones en los documentos de patente) relativa a la revisión de la Norma ST.36 de la OMPI, en curso de examen por el Equipo Técnico de la Norma ST.36. Algunos aspectos de esta nueva tarea son bastante similares a ciertas cuestiones planteadas por el Equipo Técnico de la Norma ST.36 durante el examen de la propuesta de revisión ST.36/2009/007 (en el momento de la elaboración del presente documento, se había interrumpido el examen por falta de consenso entre las oficinas. Véase el párrafo 5 del documento CWS/1/6). Asimismo, sigue siendo objeto de debate la cuestión de la numeración de los párrafos, incluidas las prácticas de las oficinas en relación con el tratamiento de las modificaciones y el método preferido de numeración de los párrafos en el marco del PCT (por ejemplo, durante la decimoséptima reunión de las Administraciones internacionales del PCT, celebrada en febrero de 2010; véanse los documentos PCT/MIA/17/9 y 11, y los párrafos 83 a 88 del documento PCT/MIA/17/12), y de las Oficinas de la Cooperación Trilateral/Pentalateral.

(c) Habida cuenta del párrafo 4.b) supra, la Secretaría, tras las consultas efectuadas con las dos oficinas que han expresado mayor interés en la tarea, a saber, la OEP y la USPTO, consideró que sería prematuro establecer un equipo técnico para ocuparse de la tarea, ya que los debates sobre las prácticas no han avanzado lo suficiente en las propias oficinas. En consecuencia, sería conveniente conceder más tiempo a las Oficinas de la Cooperación Pentilateral para que lleguen a un acuerdo sobre la armonización de sus propios requisitos en materia de modificación y numeración de los párrafos. Por otro lado, también convendría esperar el avance de los debates sobre esas cuestiones en el marco del PCT antes de poner en marcha la tarea.

(d) En su primera sesión, el CWS acordó que la Tarea N° 43 se deje en suspenso a reserva del examen que se haga a la luz de los progresos efectuados por las Oficinas de Cooperación Pentilateral en la armonización de las prácticas en relación con las cuestiones mencionadas en la descripción de la tarea y a la luz de los progresos de los debates del PCT en esa esfera.
(Véanse el párrafos 52 y 53 del documento CWS/1/10 y los párrafos 73 y 74 del documento CWS/3/14).

(e) En la reanudación de su cuarta sesión, el CWS decidió mantener la Tarea N° 43 en la lista de tareas del CWS para debatir al respecto en otro momento teniendo en cuenta la propuesta de la Secretaría en el sentido de eliminar la Tarea N° 43 de la lista de tareas o de reavivar el debate en torno a ella (véanse los párrafos 116 y 117 del documento CWS/4BIS/16).

TAREA N° 44

1. *Descripción:*

Preparar recomendaciones sobre las disposiciones relativas a la transición de la Norma ST.25 a la Norma ST.26 de la OMPI; y una propuesta de revisión de la Norma ST.26, si se entiende necesario.

2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*

La OEP ha sido designada Responsable de la Tarea.

3. *Medidas previstas:*

El Equipo Técnico SEQL presentará una propuesta de disposiciones relativas a la transición de la Norma ST.25 a la Norma ST.26 de la OMPI para su examen y aprobación en la quinta sesión del CWS.

4. *Observaciones:*

(a) El CWS creó la Tarea N° 44 en su primera sesión. El CWS también estableció un Equipo Técnico (Equipo Técnico SEQL) para encargarse de dicha tarea. El CWS pidió que ese Equipo Técnico estableciera contacto con el órgano pertinente del PCT en lo relativo a la posible incidencia de la nueva norma en el Anexo C de las Instrucciones administrativas del PCT.
(Véanse los párrafos 27 a 30 del documento CWS/1/10).

(b) En su tercera sesión, el CWS tomó nota del informe sobre la marcha de la labor presentado por el Responsable del Equipo Técnico SEQL, lo que incluye el plan para preparar la nueva norma técnica.
(Véanse los párrafos 47 a 49 del documento CWS/3/14).

(c) En la reanudación de su cuarta sesión, el CWS tomó nota del informe sobre la marcha de la labor correspondiente a la presente tarea y aprobó la nueva Norma ST.26 de la OMPI (véanse los documentos CWS/4/7 y CWS/4/7 ADD. y los párrafos 49 a 53 del documento CWS/4BIS/16) Asimismo el CWS tomó nota del informe sobre la marcha de la labor correspondiente a la presente tarea, revisó la descripción de la tarea y solicitó al Equipo Técnico SEQL que presentara una propuesta de disposiciones relativas a la transición de la Norma ST.25 a la Norma ST.26 de la OMPI.
(Véanse los párrafos 82 a 84 del documento CWS/4BIS/16.)

5. *Propuesta:*

El documento CWS/5/6 contiene una propuesta de revisión de la Norma ST.26 de la OMPI y el documento CWS/5/7 contiene una propuesta de disposición relativa a la transición de la Norma ST.25 a la Norma ST.26 de la OMPI para que el CWS la examine y adopte una decisión sobre la disposición relativa a la transición.

Si la propuesta de disposición relativa a la transición es aprobada por el CWS se propone modificar la descripción de la Tarea, que dirá: "Garantizar las necesarias revisiones y actualizaciones de la Norma ST.96 de la OMPI; participar en el proyecto de elaboración de la herramienta informática en relación con la Norma ST.26 que la Oficina Internacional lleva adelante; y prestar apoyo a la Oficina Internacional de la OMPI en la consiguiente revisión de las Instrucciones Administrativas del PCT correspondientes a la Norma ST.26."

TAREA Nº 45

1. *Descripción:*

Revisión de la Norma ST.14 de la OMPI:

i) preparar una propuesta de revisión de los códigos de categorías descritos en el párrafo 14 de la Norma ST.14 de la OMPI, teniendo en cuenta los comentarios y los proyectos de propuesta recogidos en los párrafos 7 y 10 a 14 del documento CWS/2/6.

ii) estudiar la pertinencia de revisar las recomendaciones para la identificación de citas de documentos distintos de los documentos de patentes a fin de armonizar la Norma ST.14 de la OMPI con la Norma Internacional ISO 690:2010 (Información y documentación – Directrices para las referencias bibliográficas y las citas de recursos de información) y preparar la propuesta correspondiente, en caso de considerarse pertinente la revisión.

En la reanudación de su cuarta sesión, el CWS acordó que se dará por concluida la Tarea Nº 45 y se eliminará de la lista de tareas del CWS (véase el párrafo 44 del documento CWS/4BIS/16).

En consecuencia, la Tarea Nº 45 no volverá a figurar en la lista de tareas del CWS.

TAREA Nº 47

1. *Descripción:*

Preparar una propuesta de establecimiento de una nueva norma técnica de la OMPI para el intercambio de datos sobre la situación jurídica de las patentes por las oficinas de propiedad industrial. Una vez finalizada esta tarea, la propuesta correspondiente deberá ampliarse a las marcas y los dibujos y modelos industriales.

2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*

La Oficina Internacional ha sido designada Responsable de la Tarea.

3. *Medidas previstas:*

El Equipo Técnico de la Situación Jurídica presentará una propuesta definitiva de una nueva norma de la OMPI sobre los datos correspondientes a la situación jurídica de las patentes la cual se someterá al examen y la aprobación del CWS en su quinta sesión.

4. *Observaciones:*

(a) El CWS creó la Tarea Nº 47 en su tercera sesión. Asimismo, estableció un Equipo Técnico (el Equipo Técnico de la Situación Jurídica) para que se ocupe de la Tarea (véanse los párrafos 52 y 54 del documento CWS/3/14).

(b) En su tercera sesión, el CWS acordó asimismo que un equipo técnico elabore inicialmente las recomendaciones sin atenerse a una plataforma concreta, ya que dichas recomendaciones deben ser independientes del formato que ha de utilizarse. Posteriormente, teniendo en cuenta los resultados de los debates iniciales, se invitará a los equipos técnicos que se ocupan del XML a aplicar dichos resultados en ese formato. (Véanse los párrafos 50 a 54 del documento CWS/3/14).

(c) En la reanudación de su cuarta sesión, el CWS tomó nota del informe de situación sobre la presente tarea, el cual fue presentado por el Equipo Técnico de la Situación Jurídica (véanse los párrafos 54 a 59 del documento CWS/4BIS/16).

5. *Propuesta:*

El documento CWS/5/8 contiene una propuesta definitiva de una nueva norma técnica de la OMPI sobre los datos correspondientes a la situación jurídica de las patentes la cual se someterá a examen y aprobación del Comité.

TAREA Nº 48

Descripción:

Preparar una recomendación relativa a la gestión electrónica de las marcas sonoras para su adopción como norma técnica de la OMPI.

En la reanudación de su cuarta sesión, el CWS acordó que se dará por concluida la Tarea Nº 48 y se eliminará de la lista de tareas del CWS (véanse los párrafos 85 a 87 del documento CWS/4BIS/16).

En consecuencia, la Tarea Nº 48 no volverá a figurar en la lista de tareas del CWS.

TAREA Nº 49

1. *Descripción:*

Preparar una recomendación para la gestión electrónica de las marcas animadas o multimedia con el propósito de adoptar una nueva norma técnica de la OMPI.

2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*

La Oficina Internacional ha sido designada Responsable de la Tarea.

3. *Medidas previstas:*

Se presentará un informe sobre la marcha de la labor cumplida a fin de que sea examinado por el CWS en su quinta sesión (véanse los párrafos 88 y 89 del documento CWS/4BIS/16).

4. *Observaciones:*

(a) El CWS creó la Tarea Nº 49 en su tercera sesión. Asimismo, estableció un Equipo Técnico (el Equipo Técnico de Normas sobre Marcas) para ocuparse de dicha tarea.

(Véanse los párrafos 60 y 61 del documento CWS/3/14).

(b) En su tercera sesión, el CWS tomó nota de los resultados del estudio que figura en el Anexo CWS/3/8, incluida la lista de 12 temas propuestos para su normalización por el Equipo Técnico de Normas sobre Marcas. El CWS convino en seleccionar los dos primeros temas de dicha lista para su normalización, a saber:

- i. recomendación relativa a la gestión electrónica de las marcas sonoras;
- ii. recomendación relativa a la gestión electrónica de las marcas animadas o multimedia.

(c) En la reanudación de su cuarta sesión, el CWS tomó nota de un informe de situación y un calendario sobre la preparación de una nueva norma técnica de la OMPI relativa a la Tarea Nº 49 (véanse los párrafos 88 y 89 del documento CWS/4BIS/16).

5. *Propuesta:*

El documento CWS/5/10 contiene información sobre el estado de la Tarea Nº 49.

TAREA N° 50

1. *Descripción:*
Velar por el mantenimiento y la actualización necesarios de los estudios publicados en la Parte 7 del *Manual de la OMPI de Información y Documentación en materia de Propiedad Industrial*.
2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*
La Oficina Internacional ha sido designada Responsable de la Tarea.
3. *Medidas previstas:*
En la quinta sesión del CWS se presentará un informe sobre la marcha de la labor a los fines de su examen por el Comité (véanse los párrafos 71 a 76 del documento CWS/4BIS/16).
4. *Observaciones:*
(a) La Tarea N° 50 fue creada por el CWS en la reanudación de su cuarta sesión. Asimismo, el CWS estableció un Equipo Técnico (el Equipo Técnico de la Parte 7) para que se encargue de la tarea.
(Véase el párrafo 73 del documento CWS/4BIS/16.)
5. *Propuesta:*
El documento CWS/5/11 contiene información sobre el estado de la Tarea N° 50.

TAREA N° 51

1. *Descripción:*
Preparar una recomendación en relación con los ficheros de referencia de documentos de patente expedidos por las oficinas de patentes regionales o nacionales de modo que las demás oficinas de patentes y otras partes interesadas puedan determinar si están completas sus colecciones de documentos de patente publicados.
2. *Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:*
La Oficina Europea de Patentes (OEP) ha sido designada Responsable de la Tarea.
3. *Medidas previstas:*
Se presentará una propuesta de nueva norma técnica de la OMPI o de revisión de las vigentes normas técnicas de la OMPI a los fines de su examen y aprobación por el CWS en su quinta sesión (véase el párrafo 109 del documento CWS/4BIS/16).
4. *Observaciones:*
a) La Tarea N° 51 fue creada por el CWS en la reanudación de su cuarta sesión. Asimismo, el CWS estableció un Equipo Técnico (el Equipo Técnico del Fichero de Referencia) para que se encargue de la tarea.
(Véase el párrafo 108 del documento CWS/4BIS/16.)
5. *Propuesta:*
El documento CWS/5/9 contiene una propuesta de nueva norma técnica de la OMPI sobre el fichero de referencia.

[Sigue el Anexo II]

BOSQUEJO DEL PROGRAMA DE TRABAJO DEL CWS

INTRODUCCIÓN

En su [quinta] sesión, el Comité de Normas Técnicas de la OMPI (CWS) revisó y aprobó las tareas que se indican seguidamente (véanse los documentos [CWS/5/20] y [CWS/5/22]). Con el fin de dar cumplimiento a las tareas, asimismo el CWS estableció los correspondientes equipos técnicos. Todos los equipos técnicos se enumeran en el sitio web de la OMPI: <http://www.wipo.int/cws/en/taskforce/index.html>.

Cada equipo técnico cuenta con un foro electrónico propio (Wiki) para ejecutar la correspondiente tarea. En el siguiente enlace se podrá encontrar más información sobre los [Wikis](#).

TAREAS DEL CWS EN CURSO DE EJECUCIÓN

En la siguiente lista se enumeran las tareas que se encuentran en curso de ejecución tras la [quinta] sesión del CWS.

Nota: Se indican solamente dos tareas en curso de ejecución a modo de ejemplo. Una vez que el CWS apruebe el bosquejo del programa de trabajo, la presente sección se completará de conformidad con los acuerdos alcanzados por el Comité.

Tarea Nº 18

Descripción: Establecer las esferas de normalización pertinentes para el intercambio de datos legibles por máquina sobre la base de proyectos previstos por órganos como las Oficinas de la Cooperación Pentilateral, el grupo de las Cinco Oficinas de Marcas (TM5), el Foro Industrial Design 5 (ID5), la ISO, la CEI y otros órganos conocidos dedicados al establecimiento de normas en esta rama de actividad.

Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico: la Oficina Internacional.

Medidas previstas: La Oficina Internacional debe coordinar la presentación de informes sobre los avances en materia de normalización o presentación de propuestas al CWS, según las necesidades.

Tarea Nº 51

Descripción: Preparar una recomendación en relación con los ficheros de referencia de documentos de patente expedidos por las oficinas de patentes regionales o nacionales de modo que las demás oficinas de patentes y otras partes interesadas puedan determinar si están completas sus colecciones de documentos de patente publicados.

Responsable de la Tarea / Responsable del Equipo Técnico:

La Oficina Europea de Patentes (OEP) / Equipo Técnico del Fichero de Referencia

Medidas previstas:

Se presentará una propuesta de nueva norma técnica de la OMPI o de revisión de las vigentes normas técnicas de la OMPI a los fines de su examen y aprobación por el CWS en su quinta sesión.

[Fin del Anexo II y del documento]